

3519 (XXX). Участие женщин в укреплении международного мира и безопасности и в борьбе против колониализма, расизма, расовой дискриминации, иностранной агрессии и оккупации и всех форм иностранного господства

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3276 (XXIX) от 10 декабря 1974 года,

принимая во внимание доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины⁴⁷, состоявшейся в Мехико 19 июня — 2 июля 1975 года, и, в частности, Мексиканскую декларацию 1975 года о равенстве женщин и их вкладе в развитие и мир⁴⁸, Всемирный план действий, направленных на достижение целей Международного года женщины⁴⁹, а также резолюции, содержащиеся в докладе Конференции⁵⁰,

высоко оценивая тот факт, что Конференция подчеркнула важную роль, которую должны играть женщины в укреплении международного мира и безопасности и в расширении сотрудничества между государствами, независимо от их социально-экономических систем, на основе принципов мирного сосуществования в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

поддерживая заявление Конференции о том, что международное сотрудничество и мир требуют достижения национального освобождения и независимости, сохранения суверенитета и территориальной целостности, ликвидации колониализма и неоколониализма, иностранной агрессии и оккупации, апартеида и расовой дискриминации во всех ее формах, а также признания достоинства народов и их права на самоопределение,

с удовлетворением отмечая мнение, выраженное Конференцией, что мир требует того, чтобы женщины, так же как и мужчины, выступали против любого вмешательства во внутренние дела государств, открыто или тайно осуществляемого другими государствами или транснациональными корпорациями, и чтобы женщины, так же как и мужчины, содействовали уважению суверенного права любого государства устанавливать свою собственную экономическую, социальную и политическую систему, не подвергаясь политическому и экономическому давлению или принуждению любого характера,

принимая во внимание мнение Конференции о том, что Хартия экономических прав и обязанностей государств⁵¹ подтверждает, в частности, обязанность всех государств содействовать осу-

ществлению всеобщего и полного разоружения, использовать сэкономленные таким образом средства для экономического и социального развития и предоставлять часть этих средств на нужды развивающихся стран,

с удовлетворением отмечая позитивные изменения, которые произошли за последние несколько лет в международных отношениях, такие как ликвидация опасных источников войны во Вьетнаме и результаты Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, и отмечая также важное значение углубления процесса разрядки международной напряженности и укрепления справедливого международного мира, основанного на полном уважении Устава Организации Объединенных Наций и интересов всех государств, как больших, так и малых,

подчеркивая серьезную озабоченность в связи с тем, что в ряде районов мира все еще существуют колониализм, апартеид, расовая дискриминация и иностранная агрессия и все еще сохраняется оккупация территорий, что представляет собой одно из самых серьезных нарушений принципов Устава Организации Объединенных Наций и прав человека как мужчин, так и женщин, а также права народов на самоопределение,

1. вновь подтверждает принципы, провозглашенные в Мексиканской декларации 1975 года о равенстве женщин и их вкладе в развитие и мир;

2. вновь подтверждает, что укрепление международного мира и безопасности, сотрудничество между всеми государствами, независимо от их социальных и экономических систем, на основе принципов мирного сосуществования и ликвидация существующих остатков колониализма, неоколониализма, апартеида, всех форм расизма и расовой дискриминации, иностранного господства и иностранной агрессии и оккупации необходимы для защиты основных прав человека как мужчин, так и женщин;

3. призывает все правительства, межправительственные и неправительственные организации, в частности женские организации и группы, активизировать свои усилия, направленные на укрепление мира, расширение и углубление процесса разрядки международной напряженности и придание ему необратимого характера, на полную и окончательную ликвидацию всех форм колониализма и на прекращение политики и практики апартеида, всех форм расизма, расовой дискриминации, агрессии, оккупации и иностранного господства;

4. настоятельно призывает все правительства принять эффективные меры, направленные на достижение всеобщего и полного разоружения и на созыв в кратчайшие сроки Всемирной конференции по разоружению;

5. выражает свою солидарность с женщинами, которые вносят вклад в борьбу народов за свое

⁴⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.1.

⁴⁸ Там же, глава I.

⁴⁹ Там же, глава II, раздел A.

⁵⁰ Там же, глава III.

⁵¹ Резолюция 3281 (XXIX).

национальное освобождение, и заявляет о своей помощи им;

6. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии всеобъемлющий доклад о выполнении настоящей резолюции.

*2441-е пленарное заседание,
15 декабря 1975 года*

3520 (XXX). Всемирная конференция в рамках Международного года женщины

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 3010 (XXVII) от 18 декабря 1972 года, в которой она провозгласила 1975 год Международным годом женщины,

напоминая также о резолюциях 1849 (LVI) и 1851 (LVI) Экономического и Социального Совета от 16 мая 1974 года о созыве международной конференции в течение Международного года женщины в качестве центрального события в проведении Года в международных масштабах,

напоминая далее о своих резолюциях 3276 (XXIX) и 3277 (XXIX) от 10 декабря 1974 года, а также о резолюции 1959 (LIX) Экономического и Социального Совета от 28 июля 1975 года о Всемирной конференции в рамках Международного года женщины,

напоминая о важности участия женщин в осуществлении решений Генеральной Ассамблеи, принятых на ее шестой⁵² и седьмой⁵³ специальных сессиях, а также в осуществлении Программы действий по установлению нового международного экономического порядка⁵⁴,

рассмотрев доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины⁵⁵, состоявшейся в Мехико 19 июня — 2 июля 1975 года,

рассмотрев также записку Генерального секретаря о создании международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин⁵⁶,

будучи убеждена, что Конференция посредством принятия Мексиканской декларации 1975 года о равенстве женщин и их вкладе в развитие и мир⁵⁷, Всемирного плана действий, направленных на достижение целей Международного года женщины⁵⁸, и соответствующих резолюций⁵⁹ внесла ценный и конструктивный вклад

⁵² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая специальная сессия, Дополнение № 1 (A/9559).*

⁵³ Там же, седьмая специальная сессия, Дополнение № 1 (A/10301).

⁵⁴ Резолюция 3202 (S-VI).

⁵⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.1.

⁵⁶ A/10340.

⁵⁷ Доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.1), глава I.

⁵⁸ Там же, глава II, раздел A.

⁵⁹ Там же, глава III.

в достижение трех целей Года, а именно: содействие равенству между мужчинами и женщинами, обеспечение полного участия женщин в общих усилиях по развитию, содействие вкладу женщин в развитие дружественных отношений и сотрудничества между государствами и в укрепление мира во всем мире,

отмечая ценные и конструктивные вклады в достижение трех целей Международного года женщины, внесенные конференциями и семинарами, состоявшимися в течение Года,

будучи также убеждена, что содействие целям развития и решение ключевых экономических и социальных проблем мира должно значительно способствовать улучшению положения женщин, особенно положения женщин в сельских районах и женщин, относящихся к группам с низким доходом,

будучи убеждена далее, что женщины должны играть важную роль в содействии, достижении и поддержании международного мира,

считая, что решения и рекомендации Конференции должны незамедлительно воплотиться в конкретных действиях государств, организаций системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций,

напоминая, что Конференция подчеркнула важную роль региональных комиссий в осуществлении Всемирного плана действий и связанных с ними резолюций Конференции,

будучи убеждена, что периодические, всесторонние обзоры и оценки прогресса, достигнутого в деле осуществления целей Всемирного плана действий и связанных с ним резолюций, одобренных Конференцией, имеют огромное значение для их эффективного осуществления и должны производиться регулярно правительствами и организациями системы Организации Объединенных Наций в согласованные сроки,

отмечая, что Конференция рекомендовала, чтобы Комиссия по положению женщин или какой-либо другой представительный орган в рамках структуры Организации Объединенных Наций, предназначенный специально для рассмотрения вопросов, касающихся положения женщин, функционировал непрерывно для обеспечения выполнения постоянно осуществляемых проектов, направленных на осуществление программ, изложенных во Всемирном плане действий⁶⁰,

1. принимает к сведению доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, в том числе Мексиканскую декларацию 1975 года о равенстве женщин и их вкладе в развитие и мир, Всемирный план действий, на-

⁶⁰ Там же, глава III, резолюция 4.